

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1991

Vyhlásené: 21.03.1991

Časová verzia predpisu účinná od: 01.02.2000

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**89**

## **OZNÁMENIE**

### **Federálneho ministerstva zahraničných vecí**

Federálne ministerstvo zahraničných vecí oznamuje, že 12. septembra 1989 bola v Belehrade podpísaná Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a Zväzovou výkonnou radou Skupštiny Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní a dokladov o vedeckých hodnostiach a tituloch vydávaných v Československej socialistickej republike a v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii. Dohoda nadobudla platnosť na základe svojho článku 7 dňom 27. augusta 1990. České znenie sa vyhlasuje súčasne.\*)

Dňom nadobudnutia platnosti dohody uverejnenej oznámením č. 123/2000 Z. z. medzi Slovenskou republikou a Chorvátskou republikou sa skončila platnosť Dohody medzi vládou Československej socialistickej republiky a Zväzovou výkonnou radou Skupštiny Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní a dokladov o vedeckých hodnostiach a tituloch vydávaných v Československej socialistickej republike a v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii podpísanej v Belehrade 12. septembra 1989 (oznámenie č. 89/1991 Zb.) podľa bodu 31 oznámenia č. 112/2006 Z. z.

**DOHODA medzi vládou Československej socialistickej republiky a Zväzovou výkonnou radou Skupštiny Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní a dokladov o vedeckých hodnostiach a tituloch vydávaných v Československej socialistickej republike a v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii**

Vláda Československej socialistickej republiky a Zväzová výkonná rada Skupštiny Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie vedené prianím ďalej rozvíjať spoluprácu v oblasti vzdelania a vedy na ďalší rozvoj, dohodli sa:

**Článok 1**

Vysvedčenia o maturitných skúškach vydané v Československej socialistickej republike a vysvedčenia o ukončení štúdia vydané strednými školami a strednými školami s odborným zameraním v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii sa uznávajú za rovnocenné. Tieto vysvedčenia potvrdzujú, že ich držiteľia získali vzdelanie v rozsahu vyžadovanom v oboch štátoch pre prijatie na vysokoškolské štúdium.

**Článok 2**

Diplomy vydané v Československej socialistickej republike a diplomy vydané v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii po ukončení vysokoškolského štúdia sa uznávajú za rovnocenné. Tieto diplomy potvrdzujú, že ich držiteľia získali vysokoškolské vzdelanie v rozsahu vyžadovanom na prijatie na výchovu vedeckých pracovníkov v Československej socialistickej republike alebo na postdiplomové štúdium v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii.

**Článok 3**

Tituly a označenia priznané absolventom vysokých škôl v Československej socialistickej republike a tituly a označenia získané absolventmi vysokých škôl v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii zodpovedajúcich smerov sa navzájom uznávajú.

**Článok 4**

Diplomy o udelení vedeckej hodnosti „kandidát vied“ vydané v Československej socialistickej republike a diplomy o získaní akademického stupňa „magister vied“ vydané v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii sa navzájom uznávajú.

**Článok 5**

Diplomy o udelení vedeckej hodnosti „doktor vied“ vydané v Československej socialistickej republike a diplomy o získaní vedeckej hodnosti „doktor vied“ vydané v Socialistickej federatívnej republike Juhoslávii sa navzájom uznávajú za rovnocenné.

**Článok 6**

Príslušné orgány zmluvných strán si navzájom vymenia vzory dokladov uvedených v tejto Dohode, budú si vymieňať dokumentáciu o sústavách študijných a vedných odborov a budú sa informovať o zmenách v systéme vzdelávania a organizácii vedeckej práce.

Zmluvné strany budú rozvíjať spoluprácu podľa tejto Dohody v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

**Článok 7**

Táto Dohoda podlieha schváleniu podľa vnútroštátnych právnych predpisov zmluvných strán a nadobudne platnosť dňom výmeny nôt o tomto schválení.

**Článok 8**

Táto Dohoda sa dojednáva na neurčitú dobu. Každá zo zmluvných strán ju môže vypovedať písomne s jednoročnou výpovednou lehotou.

Dané v Belehrade 12. septembra 1989 vo dvoch vyhotoveniach, každé v českom a srbochorvátskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

**Za vládu**

**Československej socialistickej republiky**

**Ján Husák v. r.**

**Za Zväzovú výkonnú radu**

**Skupštiny Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie:**

**Marijan Strbašica v. r.**

\*) Tu sa uverejňuje slovenský preklad.

